

# azur 540C/640C V2.0

---

Lettore di compact disc

Manuale per l'utente



*Cambridge Audio*

## SOMMARIO

Introduzione .....	59
Precauzioni relative alla sicurezza .....	60
Importanti istruzioni di sicurezza.....	61
Connessioni presenti sul pannello posteriore .....	62
Connessioni presenti sul pannello anteriore.....	63
Telecomando.....	64
Istruzioni operative .....	65-67
Installazione personalizzata .....	68
Risoluzione dei problemi .....	68
Specifiche.....	69
Limitazioni della garanzia .....	70

## INTRODUZIONE

**Grazie per aver acquistato questo lettore CD della gamma Azur della Cambridge Audio. Questa seconda versione di 2 modelli fa parte del nostro impegno per uno sviluppo continuo della gamma Azur. Speriamo che apprezzerete tali risultati e che fruirete di molti anni di piacevole ascolto con questi prodotti.**

Come nel caso dei precedenti lettori CD Azur, entrambi i modelli 540C V2.0 e 640C V2.0 impiegano una soluzione di assistenza e di trasporto Cambridge Audio, fulcro di cui è un circuito a larghissima integrazione (VLSI, Very Large Scale Integration) che regola dinamicamente in tempo reale le messa a fuoco, la tracciatura ed il livello d'uscita del laser, per un massimo ricupero delle informazioni digitali. Per assicurare le migliori prestazioni, sono presenti inoltre alimentazioni separate per i circuiti di conversione digitali/analogici (D/A), per i filtri audio, per gli orologi e gli altri stadi; vi è pure un impiego esteso di condensatori a film a bassa impedenza.

Per i modelli della Versione 2, abbiamo attualizzato e migliorato gli stadi di conversione da digitale a analogico, nonché i filtri anti-aliasing per una qualità sonora ancora migliore, ed abbiamo aggiunto caratteristiche che consentono a questi prodotti di venir utilizzati in applicazioni d'installazioni personalizzate. Tutta questa tecnica proprietaria è alloggiata all'interno del nostro telaio a bassa risonanza, acusticamente attenuato. Viene inoltre fornito un telecomando Azur Navigator, che rende possibile un controllo a distanza del lettore CD in un contenitore attraente e facile da utilizzare.

### **A proposito del 540C V2.0**

Il 540C V2.0 impiega ora un convertitore Digitale/Analogico WM8740 a 24 bit, capace di raggiungere i 192 kHz, della Wolfson Microelectronics. Questo elemento di altissima qualità è accoppiato ad un nuovo progetto di filtro a tre poli, equilibrato con una doppia terra virtuale, per minimi livelli di rumore e distorsione. È ora installato un nuovo trasformatore toroidale, che offre un rumore ridotto e un'inferiore distorsione di forma d'onda, per operazioni più silenziose allo stadio dell'alimentazione. Infine, per consentire un'integrazione senza problemi con sistemi di ascolto multi-stanza, sono stati aggiunte un'uscita ed un'entrata per Control Bus (bus di controllo), nonché un'entrata per emittente IR (ad infrarossi).

### **A proposito del 640C V2.0**

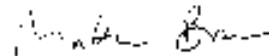
Il 640C V2.0 impiega ora una coppia di convertitori Digitali/Analogici WM8740 a 24 bit, capace di raggiungere i 192 kHz, della Wolfson Microelectronics, installati

in una configurazione duale differenziale. Dato che ciascun canale dispone del proprio DAC (convertitore digitale/analogico) per elaborare i dati, si possono realizzare circuiti di filtraggio analogico completamente separati. Inoltre, a causa della separazione dei convertitori audio sinistro e destro, il 640C V2.0 dispone di un profilo simmetrico. Questo fatto garantisce un'operatività identica di ambedue i circuiti, sinistro e destro, facendo in modo che il 640C V2.0 produca fantastiche proprietà allo stadio della resa acustica e dell'immagine stereo. La configurazione duale differenziale offre inoltre migliori rapporti segnale/rumore e caratteristiche di distorsione eccezionalmente ridotte, il che è dovuto in parte all'utilizzo di una nuova versione dei nostri filtri proprietari, equilibrati con una doppia terra virtuale.

Il 640C V2.0 presenta una nuova topologia duale differenziale a quattro poli, equilibrati con una doppia terra virtuale. Questo significa che il DAC di ciascun canale dispone di due uscite interamente bilanciate, ciascuna delle quali viene addizionata in uno stadio di filtro di 3° ordine, equilibrato con una terra virtuale, mentre uno stadio ulteriore di filtraggio equilibrato di 1° ordine addiziona le uscite bilanciate degli stadi di filtraggio precedenti. Questa doppia configurazione bilanciata respinge largamente gli elementi di rumore e distorsione presenti nei DAC e nei filtri, fornendo un livello di prestazioni senza precedenti. Come nel caso del 540C V2.0, è ora installato un nuovo trasformatore toroidale, che offre un rumore ridotto e un'inferiore distorsione di forma d'onda, per operazioni più silenziose allo stadio dell'alimentazione. Per un'installazione personalizzata, sono stati inoltre montati un'entrata/uscita Control Bus ed un emettitore IR.

Il lettore CD V2.0 potrà essere solo pari alla qualità del sistema a cui lo si conetterà. Per questo motivo, è sconsigliabile speculare sulla qualità dell'amplificatore, dei diffusori o del cablaggio. Vi consigliamo in modo particolare gli amplificatori della gamma Azur della Cambridge Audio, progettati con le stesse procedure di accuratezza dei nostri lettori CD. Il vostro distributore potrà fornirvi cavetti di interconnessione di qualità Cambridge Audio che consentiranno al vostro sistema una resa pari al suo grande potenziale.

Ed ora vi invitiamo ad accomodarvi, a rilassarvi e a godere dello spettacolo sonoro!



Matthew Bramble  
Direttore tecnico

## PRECAUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

### Verifica dell'alimentazione nominale

Per la vostra propria sicurezza siete pregati di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di procedere al collegamento di questo apparecchio alla rete elettrica.

Verificare che sul pannello posteriore dell'apparecchio sia indicata la corretta tensione di alimentazione. Nel caso che la tensione di rete sia differente, consultare il rivenditore.

Questo apparecchio è progettato per operare unicamente con la tensione e il tipo di alimentazione indicati sul pannello posteriore dell'apparecchio. Se si collega l'apparecchio a una fonte di alimentazione differente da quella specificata, si corre il rischio di danneggiarlo.

Spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato; farlo funzionare unicamente con una corretta messa a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere mai il pannello superiore (o posteriore) dell'apparecchio. All'interno non è presente alcuna parte che possa rivestire un qualche interesse per l'utente. Per la manutenzione, richiedere il servizio da parte di personale qualificato. Nel caso che il cavo di alimentazione sia collegato a una presa integrata di alimentazione, l'apparecchio non dev'essere utilizzato se il portafusibili in plastica non si trova al suo posto. Nel caso sia andato perso il portafusibili, si deve ordinare il pezzo corretto presso il proprio distributore Cambridge Audio.

Viene utilizzato il simbolo di fulmine con l'estremità a forma di freccia all'interno di un triangolo equilatero per indicare all'utente la presenza di 'tensioni pericolose' non isolate all'interno del cabinet, che si possono rivelare tali da generare il rischio di scosse elettriche per l'utente.



Viene utilizzato il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero per avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione a corredo dell'apparecchio.

Questo apparecchio è conforme alle Direttive europee relative alla bassa tensione (73/23/EEC) e alla compatibilità elettromagnetica (89/336/EEC), sempre che l'apparecchio stesso sia stato installato secondo quanto indicato in questo Manuale di istruzioni. Per garantire una conformità costante nel tempo, con questo apparecchio si devono utilizzare solo accessori prodotti dalla Cambridge Audio; per l'assistenza è necessario rivolgersi a personale di servizio qualificato.



Il contenitore a rotelle per rifiuti, sormontato da una croce, rappresenta il simbolo dell'Unione Europea per indicare una raccolta separata dei dispositivi e apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto contiene parti elettriche ed elettroniche che devono essere riutilizzate, riciclate o recuperate, e non deve pertanto essere gettato assieme ai normali rifiuti. Potete restituire quest'apparecchio al negoziante presso il quale lo avete acquistato, o contattare il distributore per ulteriori informazioni.



## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

È necessario dedicare un po' di tempo alla lettura di queste note prima di procedere all'installazione del lettore CD Azur, al fine di ottenere le migliori prestazioni e di prolungare la vita del prodotto. Consigliamo di seguire tutte le istruzioni indicate, di far attenzione a tutti gli avvertimenti e di conservare queste istruzioni per una futura consultazione.

Questo apparecchio è basato su una costruzione di Classe 1, e dev'essere connesso ad una presa di rete provvista di un polo di collegamento a terra.

Non tentare di modificare la spina polarizzata o con un polo di terra, inficiando così il suo scopo di sicurezza. Una spina polarizzata presenta due lame di contatto, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra presenta due lame e un terzo piolo per la connessione di terra. La lama più larga o il terzo piolo provvedono alla sicurezza dell'utente. Se la spina fornita a corredo non si dovesse adattare alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

Questo apparecchio dev'essere installato in modo che sia possibile la sconnessione della spina di alimentazione dalla presa di rete (o del connettore di un altro apparecchio dal retro del lettore).

Si deve installare questo apparecchio su una superficie robusta e piana.

Questo apparecchio richiede una ventilazione corretta. Non sistemarlo su un tappeto o altra superficie soffice, né ostruire i suoi orifizi di entrata dell'aria o le griglie di uscita dell'aria stessa.

Non posizionarlo in un luogo confinato quale una libreria o un mobile chiuso. Un qualsiasi mobile aperto sulla parte posteriore (come ad esempio un rack per dispositivi elettronici) è comunque adatto.

Non installarlo accanto a fonti di calore quali radiatori, pannelli radianti, stufe e altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producano calore.

**AVVERTIMENTO** - Al fine di evitare rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Non si deve esporre questo apparecchio a gocciolii o spruzzi d'acqua o di altri liquidi. Sull'apparecchio non devono essere posti oggetti riempiti di liquidi, quali vasi da fiori. Nel caso di un'eventuale penetrazione accidentale di liquidi, staccare il cordone di alimentazione e mettersi in contatto con il proprio rivenditore per le adeguate istruzioni.

Per pulire l'apparecchio, strofinarlo delicatamente con un panno inumidito e libero da pelucchi. Non impiegare alcun fluido di pulitura che contenga alcol, ammoniacca o altre sostanze abrasive. Non vaporizzare alcun aerosol sopra o accanto il lettore CD.

Assicurarsi che piccoli oggetti non cadano all'interno attraverso le griglie di ventilazione. Nel caso di un'eventuale penetrazione accidentale di piccoli oggetti, spegnere subito l'apparecchio, staccare il cordone di alimentazione e mettersi in contatto con il proprio rivenditore per le adeguate istruzioni.

Non posizionare il cordone di alimentazione in modo che possa essere calpestato o danneggiato a causa di oggetti in suo contatto.

Se non si prevede l'utilizzo di questo apparecchio durante un lungo periodo di tempo, commutarlo alla posizione di Standby e staccarlo dall'alimentazione elettrica. Staccare pure l'apparecchio durante tempeste con fulmini.

Per la manutenzione, richiedere il servizio da parte di personale qualificato. È necessario l'intervento del servizio di assistenza quando l'apparecchio presenta un qualunque tipo di danno, come ad esempio al cordone di alimentazione o la sua spina, nel caso che nel contenitore sia penetrato un liquido o un piccolo oggetto estraneo, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, o se non dovesse funzionare normalmente, o se ancora è caduto per terra.

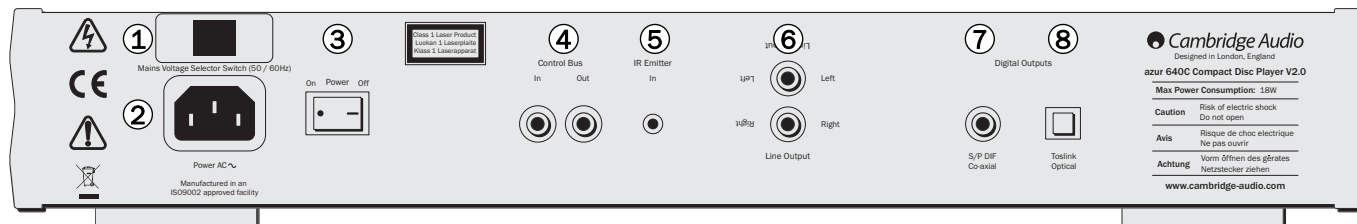
Nel caso si sia consultata la guida alla risoluzione dei problemi contenuta nel manuale senza alcun risultato, non tentare di riparare, smontare o rimontare l'apparecchio. Si può subire una grave scossa elettrica nel caso si ignorino queste misure cautelative.

### Nota importante



Questo apparecchio è stato progettato per la riproduzione di Compact Disc, di CD masterizzabili e di CD re-inscrittibili che comportano il logotipo di identificazione qui illustrato. Non si possono utilizzare altri tipi di dischi.

## CONNESSIONI PRESENTI SUL PANNELLO POSTERIORE



### ① Commutatore di selezione della tensione di rete

Per commutare la tensione di rete tra 115 a 230 Volt. Può essere utilizzato unicamente dall'installatore/distributore.

### ② Presa per alimentazione CA

Una volta completate tutte le connessioni all'amplificatore, innestare il cordone d'alimentazione CA in un'appropriata presa di rete. A questo punto il lettore CD è pronto per il funzionamento.

### ③ Power On/Off (accensione/spengimento)

Per accendere o spegnere l'apparecchio.

### ④ Control Bus (bus di controllo)

In (attivato): consente a comandi non modulati provenienti da sistemi multi-stanza o da altri elementi di essere ricevuti da quest'apparecchio.

Out (disattivato): re-indirizza i comandi del Control Bus verso un altro dispositivo.

**62** Lettore di compact disc Azur

### ⑤ Emittitore IR (all'infrarosso) In (attivato)

Consente a comandi IR modulati provenienti da sistemi multi-stanza di essere ricevuti da quest'apparecchio. I comandi ricevuti non vengono reindirizzati fuori dal Control Bus.

### ⑥ Uscita di linea

Utilizzare cavi di interconnessione di buona qualità per connettere queste prese ad una qualsiasi entrata di linea dell'amplificatore.

### ⑦ Uscita digitale coassiale S/P DIF

Per l'immissione in un DAC separato o in un apparecchio di registrazione digitale. Per ottenere i migliori risultati, utilizzare un cavo d'interconnessione di tipo RCA digitale da 75 Ohm (non uno previsto per i normali collegamenti audio).

### ⑧ Uscita ottica digitale Toslink

Per l'immissione nell'entrata di un DAC separato o in un apparecchio di registrazione digitale. Utilizzare un cavo d'interconnessione a fibre ottiche TOSLINK d'alta qualità, progettato specificatamente per un utilizzo audio.

## CONTROLLI PRESENTI SUL PANNELLO ANTERIORE



### ① Commutatore Standby/On

Per commutare tra le funzioni di attivazione dell'apparecchio e di modalità "stand-by". Il LED blu indica l'attivazione se brilla intensamente, la modalità Standby se la sua luce è attenuata.

### ② Open/Close (apertura/chiusura)

Consente l'apertura e la chiusura del cassetto porta-CD, rendendo possibile il caricamento di un disco. Anche il pulsante Play (lettura) consente di chiudere il cassetto e di avviare la riproduzione del CD.

### ③ Play/Pause (Riproduzione/Pausa)

Riproduce il disco o ne sospende la lettura.

### ④ Stop

Interrompe la riproduzione del CD.

### ⑤ Skip/Scan (salto/scansione)

Consente di saltare da un brano all'altro e di operare una ricerca nell'ambito dei brani. Premere questo pulsante una volta per saltare un brano, premerlo e mantenerlo premuto per operare una ricerca nell'ambito di un brano.

**Nota:** La funzione Skip/Scan del comando sul pannello anteriore è sdoppiata sul telecomando. Vedere il paragrafo attinente al telecomando di questo Manuale per maggiori informazioni.

## TELECOMANDO

Il 540C/640C V2.0 viene fornito con un telecomando Azur Navigator che è operativo per questo lettore CD e per la gamma di amplificatori Cambridge Audio Azur. Inserire nel telecomando le batterie AAA fornite a corredo per renderlo funzionante.

### **Commutatore Standby/On**

Per commutare tra le funzioni di attivazione dell'apparecchio e di modalità "stand-by".


### **Open/Close (apertura/chiusura)**

Per aprire e richiudere il cassetto porta-dischi.

### **Selezione numerica del brano**

Premere il pulsante numerico corrispondente al brano desiderato. Il brano in questione verrà riprodotto a partire dal suo inizio.

### **Selezione di un brano**

Per selezionare un numero di brano maggiore di 10, premere il pulsante , seguito dal numero del brano.

### **Pulsante 'Bright' (luminosità)**

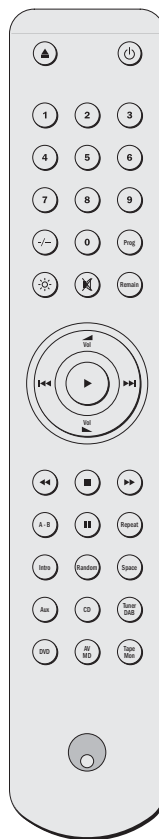
Modifica la luminosità della retroilluminazione del visualizzatore. Sono tre i livelli di luminosità: Bright (intensa), Normal (normale) ed Off (disattivata).

### **Riproduzione** / **Arresto** / **Pausa**

Premere il pulsante corrispondente per leggere, arrestare o sospendere la lettura del CD.

### **Skip (salto)**

Right Skip: premere questo pulsante una volta per saltare in avanti di un singolo brano del CD. Premere e mantenere premuto per saltare in avanti da un brano all'altro.



Left Skip: premere questo pulsante una volta per saltare all'indietro di un singolo brano del CD. Premere e mantenere premuto per saltare all'indietro da un brano all'altro.

### **Search (ricerca)**

Premere e mantenere premuto per operare una ricerca nell'ambito del brano selezionato. Pulsante verso destra per avanzare rapidamente, quello verso sinistra per ritornare indietro velocemente.

### **Program, Remain, A-B, Repeat, Intro, Random, Space**

Leggere il paragrafo "Istruzioni operative" di questo Manuale per informazioni riguardanti le funzioni di questi pulsanti.

**Da notare che i pulsanti che seguono funzioneranno solo nel caso di un corrispondente amplificatore Audio Azur Cambridge:**

### **Volume (livello d'ascolto)**

Per incrementare o decrementare il volume dell'uscita dell'amplificatore.

### **Pulsante 'Mute' (silenzamento)**

Per azzerare il livello d'ascolto dell'amplificatore. La modalità di silenziamento viene indicata dal lampeggiamento del LED di canale. Premere nuovamente lo stesso pulsante per annullare la funzione.

### **Aux, CD, Tuner DAB, DVD, AV MD, Tape Mon**

I sei pulsanti di selezione della fonte vengono utilizzati per commutare la fonte d'entrata dell'amplificatore.



## ISTRUZIONI OPERATIVE

### Come caricare e rimuovere i dischi

1. Premere il commutatore *Standby/On*.
2. Premere il pulsante *Open/Close*.
3. Non appena il cassetto porta-dischi si apre completamente, collocare il disco nel cassetto con l'etichetta rivolta verso l'alto.
4. Per chiudere il cassetto porta-dischi, premere di nuovo il tasto *Open/Close*. Non appena il cassetto porta-dischi, con il disco caricato in modo corretto, si chiude completamente, il CD inizierà a ruotare automaticamente. Dopo che il lettore CD avrà letto il contenuto del disco, inizierà la riproduzione del CD. Anche premendo il tasto *Play* si chiuderà il cassetto porta-dischi e si avvierà la riproduzione del CD.
5. Il cassetto porta-dischi può essere aperto in qualsiasi momento premendo il tasto *Open/Close*. Rimuovere il disco solo una volta che il cassetto porta-dischi si è aperto completamente.

### Nota:

- Non introdurre nient'altro che dischi di tipo CD nel cassetto porta-dischi. Corpi estranei possono danneggiare il meccanismo.
- Non forzare il movimento del cassetto porta-dischi durante le operazioni di apertura e di chiusura.
- Tenere il cassetto porta-dischi chiuso, onde evitare l'ingresso di sporco e polvere nel meccanismo.
- Se il disco fosse graffiato eccessivamente o troppo sporco, il lettore potrebbe non essere in grado di leggerne il contenuto o di riprodurlo.
- Non caricare mai più di un disco alla volta nel cassetto porta-dischi.

### Riproduzione normale del disco

1. Accendere l'amplificatore e predisporre il suo selettore d'entrata nella corretta posizione. Regolare al minimo il livello d'ascolto.
2. Premere il commutatore *Standby/On*.
3. Premere il pulsante *Open/Close* per aprire il cassetto porta-dischi e caricare un CD.
4. Premere di nuovo il tasto *Open/Close* per chiudere il cassetto porta-dischi. Il lettore CD leggerà allora il contenuto del disco ed accederà alla modalità *Standby*. Pure premendo il pulsante *Play* si chiuderà il cassetto porta-dischi e si avvierà la riproduzione del disco.
5. Premere il pulsante *Play*. Il disco avvierà la riproduzione, a partire dall'inizio del primo brano. Una volta terminata la lettura dell'ultimo brano, il lettore CD farà ritorno alla modalità *Standby*.
6. Per interrompere la riproduzione del disco in un qualsiasi momento, premere il pulsante *Stop*. Se si preme il pulsante *Pause* mentre il disco è in lettura, tale azione viene sospesa. Quando la lettura del disco è sospesa, il visualizzatore lampeggia. Si può ripristinare la riproduzione premendo di nuovo il pulsante *Play*.

### Localizzazione di uno specifico brano.

1. Assicurarsi che sia in corso la riproduzione del disco.
2. Premendo una volta il pulsante *Skip/Scan* verso destra (oppure quello *Skip* del telecomando), si passerà alla lettura del brano successivo. Ripetere l'azione se necessario.
3. Premere il pulsante *Play*. Il disco verrà letto fino al suo termine, e quindi il lettore farà ritorno alla modalità *Standby*.
4. Se si preme il pulsante *Skip/Scan* a sinistra (oppure quello *Skip* del telecomando), si salterà al brano precedente.

## ISTRUZIONI OPERATIVE

### Localizzazione di un punto particolare di un brano.

1. Assicurarsi che sia in corso la riproduzione del brano desiderato.
2. Premere e mantener premuto il pulsante *Skip/Scan* a destra (oppure quello *Search* del telecomando): il CD avanzerà velocemente nell'ambito del brano.
3. Rilasciare il pulsante una volta raggiunto il punto desiderato del brano. La lettura verrà allora ripristinata.
4. Premere e mantener premuto il pulsante *Skip/Scan* a sinistra (oppure quello *Search* del telecomando): il CD indietro reggerà velocemente nell'ambito del brano.

### Ripetizione dei dischi e dei brani

1. Assicurarsi che sia in corso la riproduzione del disco.
2. Premere il pulsante *Repeat* del telecomando. Sul visualizzatore compare allora l'indicazione 'Repeat All'. L'intero disco viene allora ripetuto fino a che la funzione non venga disattivata.
3. Per ripetere un brano specifico, premere due volte il pulsante *Repeat* durante la riproduzione del brano. Sul visualizzatore compare l'indicazione 'Repeat', ed il brano selezionato verrà ripetuto fino a che la funzione non venga disattivata.
4. Premere di nuovo il pulsante *Repeat* per disattivare la funzione di ripetizione.

### Riproduzione dei brani in ordine casuale

1. Assicurarsi che il disco sia caricato e che il lettore si trovi in modalità Standby.

2. Premere il pulsante *Random* del telecomando. Sul visualizzatore compare allora l'indicazione 'Random'.
3. Premere il pulsante *Play*. Il lettore CD riprodurrà allora l'intero disco in ordine aleatorio.
4. Premere il pulsante *Random* per uscire dalla funzione di lettura casuale. Il disco continuerà la lettura secondo la sequenza normale.
5. Premere il pulsante *Stop* in qualsiasi momento per arrestare la lettura del disco.

### Utilizzo della funzione Intro (introduzione)

1. Assicurarsi che sia stato caricato un disco. Il lettore può trovarsi in modalità Standby o in quella di lettura.
2. Premere il pulsante *Intro* del telecomando. Se il lettore si trova in modalità Standby, verranno automaticamente letti i primi dieci secondi di ciascun brano, per poi far ritorno alla modalità Standby. Se il disco fosse in lettura al momento della pressione sul pulsante *Intro*, il lettore passerà al brano successivo e riprodurrà i primi dieci secondi di tutti i brani restanti.
3. Premere di nuovo il pulsante *Intro* in qualsiasi momento per accedere alla modalità normale di lettura.

### Utilizzo della funzione A-B

1. Assicurarsi che il disco sia in lettura, e premere il pulsante A-B del telecomando. Questo permetterà la ripetizione continua di una parte specifica di un dato brano.
2. Premere il pulsante *Repeat* del telecomando all'inizio della parte che si desidera ripetere. Appare allora l'icona A-B, mentre il lettore memorizza il punto in cui si è premuto il pulsante A-B.

3. Premere di nuovo il pulsante *A-B* alla fine della parte che si desidera ripetere. Il lettore passa allora alla ripetizione continua della parte selezionata.
4. Premere di nuovo il pulsante *A-B* per ritornare alla normale modalità di lettura.

## Utilizzo della funzione *Remain* (durata restante)

1. Assicurarsi che sia in corso la riproduzione del disco.
2. Premere una volta il pulsante *Remain* del telecomando per visualizzare la durata restante del brano in lettura.
3. Premere una seconda volta il pulsante *Remain* per mostrare il numero di brani restanti e la durata totale restante del disco.
4. Premere di nuovo il pulsante *Remain* per ritornare alla normale modalità di lettura.

## Utilizzo della funzione *Space* (spaziatura)

1. Assicurarsi che sia stato caricato un disco. Il lettore può trovarsi in modalità *Standby* o in quella di lettura.
2. Premere il pulsante *Space* del telecomando. Sul visualizzatore compare l'indicazione 'Space' e verrà posto un intervallo di quattro secondi fra i brani in lettura.

## Programmazione della lettura del disco

1. Assicurarsi che il disco sia caricato e che il lettore si trovi in modalità *Standby*.
2. Premere il pulsante *Program* del telecomando. Sul visualizzatore compare allora l'impostazione di programmazione.

3. Mediante i pulsanti *Skip/Scan* (oppure *Skip* del telecomando), saltare al numero di brano che si desidera programmare come primo della sequenza di lettura.
4. Premere il pulsante *Program*. Il brano desiderato viene allora immesso e il numero di passo di programmazione incrementato di un'unità.
5. Ripetere i passi 3. e 4. fino all'immissione di tutti i brani desiderati.
6. Premere il pulsante *Play*. Inizierà la lettura dei brani desiderati.
7. Si potranno utilizzare le funzioni *Skip* e *Search* del telecomando per spostarsi nell'ambito della selezione programmata, nello stesso modo in cui si opera per una normale lettura.
8. Se si preme il pulsante *Stop* si arresta la lettura, mentre se si preme lo stesso pulsante *Stop* due volte in qualsiasi momento si cancella la programmazione e si ottiene il ritorno del lettore alla modalità di arresto.

## UTILIZZO DELL'INSTALLAZIONE PERSONALIZZATA (C.I.)

Il 540C V2.0 e il 640C V2.0 dispongono di un'entrata/uscita tramite Control Bus, che consente la ricezione elettrica, da parte dell'apparecchio, di comandi non modulati per telecomando (logica positiva, livello TTL), e di re-indirizzarli ad un altro apparecchio se lo si desidera. Questi comandi di controllo vengono tipicamente generati da sistemi d'installazione personalizzata (multi-stanza), o da sistemi di ricezione d'IR (infrarossi) a distanza.

È pure disponibile un'entrata per emettitore IR, che consente la ricezione elettrica, da parte dell'apparecchio, di comandi di controllo IR modulati. I comandi ricevuti da questa entrata sono operativi soltanto sull'apparecchio, e non vengono re-indirizzati - demodulati - tramite l'uscita Control Bus.

Questa caratteristica è utile nel caso di sistemi multi-stanza (come ad esempio il sistema multi-stanza Cambridge Audio Incognito) che dispongono di uscite indirizzate all'emittitore IR. Invece di utilizzare emettitori a finestra applicati sul ricevitore del pannello anteriore del lettore CD, si può impiegare un cavetto mono a 2 mini-jack da 3,5 mm di diametro per una connessione elettrica più affidabile.

Inoltre, questo apparecchio dispone di codici 'diretti' di controllo/IR, nonché di codici di commutazione per molte delle loro caratteristiche, per semplificare la programmazione dei sistemi d'installazione personalizzata. Si può aver accesso a speciali comandi diretti di attivazione/disattivazione (On/Off) sul telecomando fornito a corredo per l'apprendimento di sistemi C.I., nella maniera illustrata di seguito:

1. Premere e mantener premuto il pulsante Standby. Il telecomando genera per primo il suo comando 'standby' (commutazione). Mantenendo premuto il pulsante, dopo 12 secondi viene generato un comando 'On' (attivazione) per il lettore CD. Se si mantiene premuto il pulsante per ulteriori 12 secondi, viene generato un comando 'Off' (disattivazione) per il lettore CD.

Una tavola completa dei codici per questo dispositivo è disponibile presso il sito Web Cambridge Audio, all'indirizzo [www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com).

**68** Lettore di compact disc Azur

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Non vi è alimentazione

Assicurarsi che il cordone d'alimentazione sia connesso in modo stabile.

Assicurarsi che la spina sia ben inserita nella presa a muro e che quest'ultima funzioni.

Verificare il fusibile, se presente nella presa a muro, o l'adattatore.

### Il lettore non riesce a leggere il disco

Verificare che il disco non sia stato introdotto alla rovescia.

Verificare che il disco non sia troppo graffiato o sporco.

### Non vi è alcun suono

Assicurarsi che l'amplificatore sia stato predisposto correttamente.

Verificare che i cavetti di interconnessione siano stati collegati correttamente.

### Il disco salta

Verificare che il disco non sia troppo graffiato o sporco.

Assicurarsi che il lettore si trovi su una superficie stabile e non soggetta a vibrazioni.

### Dal diffusore proviene un ronzio

Assicurarsi che il cablaggio sia ben collegato.

### Il telecomando non funziona

Verificare che le batterie non siano esaurite.

Assicurarsi che non siano presenti ostacoli tra il telecomando e il lettore.

# 540C/640C V2.0 Lettore di compact disc

## SPECIFICHE

### 540C V2.0

Convertitore D/A (digitale/analogico)	Wolfson WM8740 24 bit / capace di 192 kHz
Filtro	A 3 poli, a doppia terra virtuale, bilanciato
Risposta in frequenza (+/-0.2 dB)	Da 20 Hz a 20 kHz
THD @ 1 KHz 0 dBFs	< 0.0015%
THD @ 1 KHz -10 dBFs	< 0.0010%
THD @ 20 KHz 0 dBFs	< 0.0080%
IMD (19/20 kHz) 0 dBFs	< 0.0015%
Linearità @ -90 dBFs	+/- 0,5 dB
Deviazione dell'orologio	+/- 10 p/m
Banda di reiezione (>24 kHz)	> 90 dB
Rapporto S/N (segnale/rumore), pesato A	> 100 dB
Tremolio totale correlato	< 210 pS
Diafonia @ 1 kHz	< -100 dB
Diafonia @ 20 kHz	< -90 dB
Impedenza d'uscita	< 50 Ohm
Dimensioni - altezza x larghezza x profondità	70 x 430 x 310 mm
Peso	4,6 kg (10,1 libbre)

### 640C V2.0

Convertitore D/A (digitale/analogico)	Dual Wolfson WM8740 24 bit / capace di 192 kHz
Filtro	A 4 poli, duale differenziale, a doppia terra virtuale, bilanciato
Risposta in frequenza (+/-0,1 dB)	Da 20 Hz a 20 kHz
THD @ 1KHz 0 dBFs	< 0.0010%
THD @ 1 KHz -10 dBFs	< 0.0005%
THD @ 20 KHz 0 dBFs	< 0.0070%
IMD (19/20 kHz) 0 dBFs	< 0.0008%
Linearità @ -90 dBFs	+/- 0,5 dB
Deviazione dell'orologio	+/- 10 p/m
Banda di reiezione (>24 kHz)	> 90 dB
Rapporto S/N (segnale/rumore), pesato A	> 104 dB
Tremolio totale correlato	< 160 pS
Diafonia @ 1 kHz	< -100 dB
Diafonia @ 20 kHz	< -99 dB
Impedenza d'uscita	< 50 Ohm
Dimensioni - altezza x larghezza x profondità	70 x 430 x 310 mm
Peso	4,6 kg (10,1 libbre)

## LIMITI DI GARANZIA

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto sia privo di difetti relativamente al materiale e alla lavorazione (soggetti ai termini sotto indicati). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a discrezione di Cambridge Audio) questo prodotto o ogni parte difettosa presente in questo prodotto. I periodi di garanzia variano da paese a paese. In caso di dubbi, contattare il rivenditore ed assicurarsi di conservare la prova d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore autorizzato Cambridge Audio da cui è stato acquistato questo prodotto. Se il rivenditore non è in grado di effettuare la riparazione del prodotto Cambridge Audio, è possibile restituire il prodotto tramite il rivenditore a Cambridge Audio o ad un centro autorizzato all'assistenza tecnica Cambridge Audio. Sarà necessario spedire il prodotto nel suo imballaggio originale o in un imballaggio che consenta una protezione di pari grado.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto sotto forma di scontrino di vendita o di fattura, a dimostrazione che questo prodotto è nel periodo di garanzia.

Tale garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato in fabbrica è stato rimosso dal prodotto o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio. È possibile contattare Cambridge Audio o il distributore Cambridge Audio locale per confermare che il numero di serie non è stato manomesso e/o che si è acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a casi di forza maggiore, incidenti, uso improprio, uso eccessivo, omissione, uso commerciale o manomissione di qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti a funzionamento, manutenzione o installazione inadeguati o a tentativi di riparazione da parte di personale che non sia Cambridge Audio o del rivenditore Cambridge Audio, o di un centro di assistenza autorizzato agli interventi in garanzia Cambridge Audio. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno questa garanzia. La garanzia non copre i prodotti venduti "NELLE CONDIZIONI IN CUI SI TROVANO" o "CON OGNI DIFETTO".

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITI SECONDO QUANTO PREVISTO DA QUESTA GARANZIA SONO DIRITTO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE. CAMBRIDGE AUDIO NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUN DANNO INCIDENTALI O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA DI QUESTO PRODOTTO. SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA ED IN VECE DI OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA, MA NON LIMITATAMENTE A, LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Poiché alcuni paesi e Stati americani non consentono l'esclusione o la limitazione di danni diretti o indiretti o le garanzie implicite le suddette esclusioni non potrebbero applicarsi al caso specifico. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, ed è possibile godere di altri diritti, che variano da Stato a Stato o da paese a paese.



 *Cambridge Audio*

**azur 540C/640C V2.0**



[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)

Part No. AP18377/2